

**AEC**

Australian Electoral Commission

*Your vote is
a valuable thing*



Guía para registrarse y votar en las elecciones federales

¿Porqué es necesario registrarse antes de votar?

El derecho de voto es uno de los privilegios de vivir en democracia, se tiene la oportunidad de decidir quién gobierna el país.

En Australia, registrarse y votar es obligatorio por ley. Más importante aún, es su chance de elegir quien lo representará en el parlamento federal.

Cuando se registra para votar, su nombre y domicilio se agregan al Registro Electoral del Commonwealth (Commonwealth Electoral Roll), el listado de votantes con derecho a votar en una elección.

Debe registrarse y votar si es ciudadano australiano de 18 años de edad o más.

Puede registrarse si tiene 17 años de edad. De ese modo, ya estará en el Registro Electoral y podrá votar cuando cumpla los 18.

El Registro Electoral se cierra poco después de una elección y si usted no está en el mismo, no puede votar. Existen diferentes vencimientos para las elecciones federales, de los estados/territorios y del gobierno local. Por lo tanto, debe registrarse y permanecer registrado, para no perderse de votar.

Cómo registrarse

Simplemente llene un formulario de inscripción, demuestre su identidad (por ejemplo, el número de su licencia de conducir, si tiene) y se lo incluirá en el Registro Electoral. Si no tiene licencia de conducir, consulte el formulario de inscripción para ver otras opciones.

Con un solo formulario puede registrarse para las elecciones federales, de los estados/territorios y la mayoría de las elecciones del gobierno local.

En pocas semanas recibirá una carta que confirma su inscripción.

Dónde conseguir el formulario de inscripción

- puede descargarse del sitio web – www.aec.gov.au
- en las oficinas de Australia Post
- en cualquier oficina de Australian Electoral Commission (AEC)
- en las oficinas de atención al público de la Oficina de impuestos (Tax Office)
- en los centros de atención a clientes de Centrelink
- en las oficinas de Medicare
- en ciertos centros de transacciones rurales

Cómo permanecer correctamente registrado

Cada vez que cambie de domicilio— ya sea al otro lado de la calle o al otro extremo del país —o que cambie su nombre, deberá llenar un nuevo formulario. Con esto quedará registrado en su nuevo domicilio o se actualizará su nombre y se retirarán los datos viejos en un sencillo trámite.

Si no actualiza sus datos, su nombre podría eliminarse del Registro Electoral con lo cual pierde su oportunidad de votar.

Si no puede encontrar la carta de AEC que confirma sus datos de inscripción, puede verificar en el sitio web de AEC o llamar al 13 23 26.

¿Qué debo hacer si voy a viajar al extranjero?

No es obligatorio registrarse o votar si se está fuera de Australia. Si va a viajar al extranjero ya sea de vacaciones o por un periodo más largo, debe informarlo a la AEC. Si no lo hace, corre el riesgo de que se elimine su nombre del Registro.



¿Qué sucede si necesito que mi domicilio sea confidencial?

Puede solicitar ser registrado como elector “no mencionado” si considera que la publicación de su domicilio en el Registro Electoral pondría en peligro su seguridad o la de su familia.

Podrá hallar el formulario de solicitud y más información en el sitio web de AEC o llamando al **13 23 26**.

Cuándo y dónde votar

El día de la elección federal es siempre sábado. La votación tiene lugar de 8.00 a 18.00 horas en los centros de votación de todo el país. En donde se encuentre usted en el día de la elección determinará la forma en que podrá votar.

Si usted está en su área local podrá votar en cualquier centro de votación de su electorado. Las direcciones se publican en el sitio web de AEC y en los principales periódicos el viernes anterior al día de la elección.

Si usted está en el estado o territorio de su domicilio pero fuera de su electorado, podrá votar en cualquier centro de votación. Esto se denomina un voto ausente.

Si usted estará en otro estado o territorio sólo podrá votar en centros de votación interestatal especiales. Las direcciones se publicarán en el momento de la elección. Como alternativa, podría votar antes de dejar su domicilio o podrá solicitar que se le envíen las papeletas de votación.

Si no puede votar en el día de la elección, puede ser elegible para votar en un centro de votación temprana o solicitar un voto postal. Recuerde, si solicita un voto postal, no se le podrán enviar las papeletas de votación hasta tanto los candidatos de la elección hayan sido determinados.

Consulte el sitio web de AEC para más información sobre estas opciones.

Cómo votar

Para las elecciones federales generalmente recibirá dos papeletas de votación. Una verde para la Cámara de Representantes y una blanca para el Senado.

En la papeleta de votación verde deberá numerar cada uno de los casilleros en el orden de su preferencia.

En la papeleta de votación blanca podrá elegir una de dos formas de votar. Podrá poner el número '1' en el casillero que se encuentra sobre la línea negra, indicando el partido o grupo de su preferencia, o podrá llenar cada uno de los casilleros que se encuentran debajo de la línea negra en el orden de su preferencia.

Para más información sobre cómo votar, cómo se cuentan los votos y cómo funciona el sistema electoral visite el sitio web de AEC. (¡Hay hasta una sección dónde podrá practicar cómo votar!)

Si no completa las papeletas de votación correctamente su voto no será contado.

Quienes se eligen en la votación

Usted vota para elegir a las personas que lo representarán en el parlamento federal australiano en Canberra.

El Parlamento está en el centro del gobierno, tomando decisiones y aprobando leyes sobre cuestiones que nos afectan a todos.

En una elección federal usted elige a los miembros que lo representarán en las dos cámaras que conforman el parlamento federal— la Cámara de Representantes y el Senado.

Para la Cámara de Representantes, Australia está dividida en 150 zonas, denominadas electorados. Usted vota por un miembro del parlamento que representa a su electorado.

Para el Senado, cada estado tiene 12 senadores y los Territorios (NT y ACT) tienen dos cada uno. Usted vota por los senadores que representan a la totalidad de su estado o territorio.

Servicio de intérpretes

Los usuarios sordos o con impedimento auditivo o del habla podrán llamar a través del National Relay Service. Los usuarios de TTY podrán llamar al **133 677** y pedir el **13 23 26**. Los usuarios de Speak and Listen (retransmisión de habla a habla) podrán llamar al **1300 555 727** y pedir el **13 23 26**.

Los usuarios de retransmisión por Internet podrán conectarse al NRS y pedir el **13 23 26**.

Para pedir asistencia en su idioma llame al número que figura a continuación.

Español **1300 720 148**

La Comisión Electoral de Australia (Australian Electoral Commission (AEC)) conduce las elecciones y referendos federales, mantiene el Registro Electoral y ofrece una variedad de recursos de información electoral y programas educativos.